

Απόφαση του Δικαστηρίου (πέμπτο τμήμα) της 10ης Οκτωβρίου 2013 [αίτηση του Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche (Ιταλία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Swm Costruzioni 2 SpA, Mannocchi Luigino DI κατά Provincia di Fermo

(Υπόθεση C-94/12) <sup>(1)</sup>

(«Δημόσιες συμβάσεις — Οδηγία 2004/18/ΕΚ — Οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια — Τεχνικές ή/και επαγγελματικές ικανότητες — Άρθρα 47, παράγραφος 2, και 48, παράγραφος 3 — Ευχέρεια του οικονομικού φορέα να επικαλείται τις δυνατότητες άλλων φορέων — Άρθρο 52 — Σύστημα πιστοποίησης — Δημόσιες συμβάσεις έργων — Εθνική νομοθεσία επιβάλλουσα την κατοχή πιστοποίησης επαγγελματικών προσόντων η οποία να αντιστοιχεί στην κατηγορία και την αξία των εργασιών που αποτελούν το αντικείμενο της σύμβασης — Απαγόρευση επικλήσεως των πιστοποιήσεων περισσότερων φορέων για εργασίες επιπτώσες στην ίδια κατηγορία»)

(2013/C 344/36)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

#### Αιτούν δικαστήριο

Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche

#### Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Swm Costruzioni 2 SpA, Mannocchi Luigino DI

κατά

Provincia di Fermo,

παρισταμένης της: Torelli Dottori SpA,

#### Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche — Ερμηνεία του άρθρου 47, παράγραφος 2, της οδηγίας 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών ανάθεσης των δημοσίων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών (ΕΕ L 134, σ. 114) — Χρηματοοικονομική ικανότητα του οικονομικού φορέα — Δυνατότητα επικλήσεως των δυνατοτήτων άλλων φορέων — Εθνική ρύθμιση που περιορίζει τη δυνατότητα αυτή σε έναν μόνο φορέα για κάθε κατηγορία πιστοποίησης που προβλέπει η εταιρία πιστοποίησης

#### Διατακτικό

Τα άρθρα 47, παράγραφος 2, και 48, παράγραφος 3, της οδηγίας 2004/18/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών, σε συνδυασμό με το άρθρο 44, παράγραφος 2, της οδηγίας αυτής, έχουν την έννοια ότι αντιτίθενται σε εθνική διάταξη όπως η επίμαχη της κύριας δίκης, η οποία απαγορεύει, κατά γενικό κανόνα, στους οικονομικούς φορείς που συμμετέχουν σε διαδικασία αναθέσεως του αντικειμένου δημόσιας σύμβασης έργων την επίκληση, για την ίδια κατηγορία επαγγελματικών προσόντων, των δυνατοτήτων περισσότερων επιχειρήσεων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 151 της 26.5.2012.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τέταρτο τμήμα) της 3ης Οκτωβρίου 2013 [αίτηση του Korkein hallinto-oikeus (Φινλανδία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Laboratoires Lyocentre κατά Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus, Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskus, Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskus

(Υπόθεση C-109/12) <sup>(1)</sup>

(Προδικαστική παραπομπή — Προσέγγιση των νομοθεσιών — Ιατροτεχνολογικά προϊόντα — Οδηγία 93/42/ΕΟΚ — Φάρμακα που προορίζονται για χρήση από τον άνθρωπο — Οδηγία 2001/83/ΕΚ — Δικαίωμα της αρμόδιας εθνικής αρχής να χαρακτηρίσει ως φάρμακο που προορίζεται για χρήση από τον άνθρωπο σκεύασμα το οποίο διατίθεται στην αγορά άλλου κράτους μέλους ως ιατροτεχνολογικό προϊόν που φέρει σήμανση CE — Εφαρμοστέα διαδικασία)

(2013/C 344/37)

Γλώσσα διαδικασίας: η φινλανδική

#### Αιτούν δικαστήριο

Korkein hallinto-oikeus

#### Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Laboratoires Lyocentre

κατά

Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus, Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskus, Sosiaali- ja terveystieteiden tutkimuskeskus

#### Αντικείμενο

Αίτηση προδικαστικής αποφάσεως — Korkein hallinto-oikeus — Ερμηνεία της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων (ΕΕ L 169, σ. 1) και της οδηγίας 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6 Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση (ΕΕ L 311, σ. 67), όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2004/27/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/83/ΕΚ περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση (ΕΕ L 136, σ. 34) — Κολπικό σκεύασμα που περιέχει ζώντα γαλακτικά βακτήρια — Δικαίωμα της αρμόδιας εθνικής αρχής να χαρακτηρίσει ως φάρμακο, υπό την έννοια της οδηγίας 2001/83, λόγω της φαρμακολογικής, ανοσολογικής ή μεταβολικής δράσεώς του, σκεύασμα που διατίθεται στην αγορά άλλου κράτους μέλους ως ιατροτεχνολογικό προϊόν που φέρει σήμανση CE, υπό την έννοια της οδηγίας 93/42 — Εφαρμοστέα διαδικασία

#### Διατακτικό

1) Ο χαρακτηρισμός ενός προϊόντος, εντός κράτους μέλους, ως ιατροτεχνολογικού προϊόντος που φέρει σήμανση CE, δυνάμει της οδηγίας 93/42/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1993, περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων, όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2007/47/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Σεπτεμβρίου 2007, δεν εμποδίζει τις αρμόδιες αρχές άλλου κράτους μέλους να χαρακτηρίσουν το ίδιο αυτό προϊόν, λόγω της φαρμακολογικής, ανοσολογικής ή μεταβολικής δράσεώς του, ως φάρμακο, υπό την έννοια του άρθρου 1, σημείο 2, στοιχείο β', της οδηγίας